

No. 23130

**AUSTRIA
and
HUNGARY**

Agreement concerning the equivalence of school-leaving certificates for admission to universities. Signed at Budapest on 16 July 1982

*Authentic texts: German and Hungarian.
Registered by Austria on 8 November 1984.*

**AUTRICHE
et
HONGRIE**

Accord concernant l'équivalence des certificats de maturité pour l'accès aux universités. Signé à Budapest le 16 juillet 1982

*Textes authentiques : allemand et hongrois.
Enregistré par l'Autriche le 8 novembre 1984.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE REPUBLIC OF AUSTRIA AND THE HUNGARIAN PEOPLE'S REPUBLIC CONCERNING THE EQUIVALENCE OF SCHOOL-LEAVING CERTIFICATES FOR ADMISSION TO UNIVERSITIES

The Republic of Austria and the Hungarian People's Republic,

Wishing to develop co-operation between the two States in scientific and educational matters and to afford the youth of both States free access to the intellectual resources of the two States,

Have agreed as follows:

Article 1. For the purposes of this Agreement:

1. The term "school-leaving certificate" means any diploma, certificate or other document, in whatever form it may be drawn up or recorded, which entitles the holder to apply for admission to a university;

2. The term "universities" means:

- (a) Universities;
- (b) Institutions regarded as being similar in character to universities by the Contracting State in whose territory they are situated.

Article 2. (1) For the purposes of admission to universities situated in its territory, each Contracting State shall recognize the equivalence of school-leaving certificates awarded in the territory of the other Contracting State.

(2) In both Contracting States, admission to any particular field of study or specialization shall be subject to the regulations of the Contracting State in which admission is applied for.

(3) Admission to any university shall be subject to the availability of places.

Article 3. Each Contracting State shall, within one year after the entry into force of this Agreement, notify the other in writing of the measures taken to implement the provisions of the preceding article.

Article 4. For the consideration of all questions arising out of the implementation of this Agreement, there shall be established a standing expert commission. The standing expert commission shall be composed of three members appointed by each of the Contracting States. The list of members shall be transmitted by each Contracting State to the other through the diplomatic channel. The standing expert commission shall meet at the request of either of the Contracting States. The place of the meeting shall, in each case, be decided by agreement.

Article 5. (1) This Agreement is subject to ratification. The instruments of ratification shall be exchanged as soon as possible at Vienna.

(2) The Agreement shall enter into force on the first day of the third month following the month during which the instruments of ratification are exchanged.

¹ Came into force on 1 September 1984, i.e., the first day of the third month following the exchange of the instruments of ratification, which took place at Vienna on 29 June 1984, in accordance with article 5 (2).

(3) This Agreement is concluded for an indefinite period. It may be denounced in writing through the diplomatic channel at any time by either of the Contracting States. The denunciation shall take effect one year after notification thereof is received by the other Contracting State.

IN WITNESS WHEREOF, the plenipotentiaries, being duly authorized, have signed this Agreement and have thereto affixed their seals.

DONE at Budapest, on 16 July 1982, in duplicate in the German and Hungarian languages, both texts being equally authentic.

For the Republic of Austria:

FIRNBERG

For the Hungarian People's Republic:

KÖPECZI
